



CASA MEXICANA

Massimo Listri . Lina Botero

CASA MEXICANA

Massimo Listri. Lina Botero



CASAS MEXICANAS

10	Cuadra San Cristóbal
18	Casa Ardissonne
32	Casa Estudio Javier Marín
46	Hacienda Temozón
56	<i>Pied-a-terre</i> en el cielo
66	Museo Experimental El Eco
74	Hacienda Jalmolonga
94	Casa Millas
112	Casa Daniel Liebsohn
124	Casa del Bosque
138	Casa Alas de Mariposa
150	Casa de los Perros
162	Casa Manolo Mestre
176	Hacienda San Bernardo de Cussi
196	Casa Prieto
206	Casa Sam Saunders
224	Hacienda Uayamón
238	Casa Lina Botero
248	Casa Luna
258	Casa Rivera Claverie
268	Hacienda Tekit de Regil
284	Casa Quinta do Sol
304	Casa Garza
318	Casa Gilardi
328	Casa Sol de Oriente
346	Casa Fisher Weisman
356	Hacienda Munive
364	Casa Berger
380	Casa Midy
388	Casa Sordo Madaleno
404	Hacienda Jaral de Berrio
414	Hacienda San Antonio

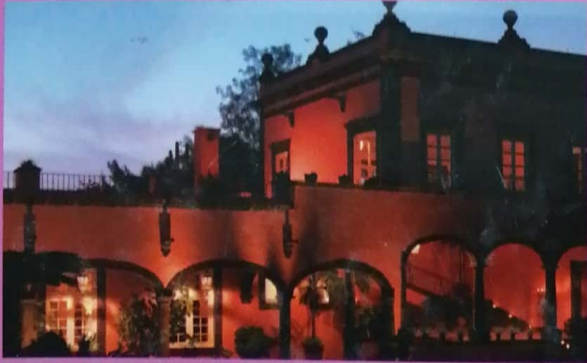
CASA MEXICANA

Mi pasión por México, su diseño de interiores y arquitectura, su gente y el amor que expresan por la vida, así como mi admiración por Massimo Listri —cuyo talento y larga amistad he valorado desde hace más de veinte años—, han sido la fuente de inspiración para este proyecto. México es un país de una gran sensualidad. La larga tradición de su extraordinaria arquitectura, tanto popular como contemporánea, su exuberancia, colores, escala y proporciones son evidentes en las construcciones y en las casas excepcionales que se pueden encontrar en todo el país. La riqueza del patrimonio prehispánico y colonial de México, así como el legado de figuras tan importantes como Luis Barragán y Ricardo Legorreta, han sido transmitidas de generación en generación. El resultado es evidente en la obra de muchos de los arquitectos y diseñadores talentosos que tiene el país hoy día. *Casa mexicana* abarca una arquitectura de enorme diversidad, desde las exuberantes costas del océano Pacífico hasta las llanuras verdes de Yucatán, las selvas de Campeche, las calles coloniales de San Miguel de Allende, las haciendas centenarias de Colima y el horizonte moderno de la Ciudad de México. Al destacar el talento excepcional de los decoradores, los arquitectos y los propietarios de estas impresionantes casas y estructuras, rendimos homenaje a su dedicación, su buen gusto y su sentido de refinamiento extremo.

La mia passione per il Messico, la sua architettura e l'interior design, la sua gente e il loro amore per la vita, ma anche la mia ammirazione per Massimo Listri —che stimo per il suo talento e con il quale condivido un'amicizia ventennale— sono stati la fonte d'ispirazione per questo progetto. Il Messico è un paese che trasuda sensualità. La sua lunga tradizione di architettura straordinaria, vernacolare e contemporanea, l'esuberanza, i colori, le dimensioni e proporzioni, sono evidenti nei suoi eccezionali edifici e nelle dimore che si estendono su tutto il territorio. La ricchezza del Messico pre-colombiano e del patrimonio coloniale, ma anche il retaggio dello stile del design di figure prominenti quali Barragán e Legorreta si sono tramandate di generazione in generazione. Il risultato è evidente nel lavoro di molti architetti e designer talentuosi di questo paese. *Casa Mexicana* abbraccia architetture molto diverse, da quelle lussuose delle coste dell'Oceano Pacifico, a quelle verdi delle pianure dello Yucatán, da quelle delle giungle di Campeche, a quelle delle strade coloniali di San Miguel de Allende, e ancora alle centenarie *haciendas* di Colima o ai moderni skyline di Città del Messico. Unendo il talento di fantastici interior designer, architetti e proprietari di queste residenze e strutture mozzafiato, offriamo un tributo alla loro dedizione, gusto e senso di estrema raffinatezza.

A minha paixão pelo México, a sua decoração de interiores e arquitetura, as suas gentes e o seu amor à vida, assim como a minha admiração por Massimo Listri, cujo talento e longa amizade prezo há mais de vinte anos, foram as fontes de inspiração para este projeto. O México é um país que emana sensualidade. A sua longa tradição de extraordinária arquitetura, tanto tradicional como contemporânea, a sua exuberância, cores, escalas e proporções, está patente nos edifícios e casas excecionais que se podem ver por todo o país. A riqueza da herança indígena e colonial, assim como o legado criativo de figuras de renome como Barragán e Legorreta, foram transmitidas de geração em geração. O resultado transparece no trabalho de muitos arquitetos e designers de talento no país atual. *Casa Mexicana* abarca arquiteturas de uma enorme diversidade, das costas luxuriantes do oceano Pacífico às planícies desérticas do Iucatão, das florestas tropicais de Campeche às ruas coloniais de San Miguel de Allende, das fazendas centenárias de Colima à silhueta moderna da Cidade do México. Ao reunir aqui o talento dos fantásticos decoradores, arquitetos e proprietários destas casas espantosas, prestamos homenagem à sua dedicação, bom gosto e excepcional requinte.

Den passion jag har för Mexiko med dess inredningsdesign och arkitektur, dess befolkning och deras levnadsglädje, och min beundran för Massimo Listri, vars talang och vänskap jag har ljutit av i över 20 år, har varit inspirationskällan för det här projektet. Mexiko är ett land som utstrålar sensualitet. Landet har en lång tradition av fantastisk arkitektur som kan vara både inhemsk och modern och dess överflöd, färger, skalor och proportioner går igen i de otroliga byggnader och bostäder som man hittar i det här landet. Mexiko har ett rikt inhemskt och kolonialt arv, och ett designarv från ledande figurer som Barragán och Legorreta som har förts vidare från generation till generation. Resultatet framträder tydligt i arbeten av dagens många talangfulla arkitekter och designers. *Casa Mexicana* omfattar arkitektur av en enorm variation, från lyxbostäderna vid Stilla havet till de ofruktbara slätterna i Yucatán, djunglerna i Campeche, kolonialgatorna i San Miguel de Allende, de hundraåriga haciendorna i Colima och den moderna siluetten av Mexiko City. Genom att samlas den gemensamma talangen hos de fantastiska inredningsarkitekterna, arkitekterna och ägarna till dessa hänförande hus hyllar vi deras engagemang, smak och känsla för extrem elegans.



Casa Mexicana offers an insight into the richness and diversity of the country's architecture and interior design today, from Mexico City's contemporary skyline, to the opulence of a newly restored XVI century sugar hacienda on the hills of Malinalco and the sensuality of the palapa homes on its Pacific coast.

Casa Mexicana donne un aperçu de la diversité et des richesses de l'architecture et de la décoration intérieure mexicaines, qu'il s'agisse du paysage actuel de la ville de Mexico, de la restauration récente d'une magnifique exploitation (hacienda) de canne à sucre du XVI^e siècle, située sur les collines de Malinalco, ou encore de la sensualité des palapas situées sur la côte Pacifique.

Casa Mexicana eröffnet Einblicke in den Reichtum und die Vielfalt der mexikanischen Architektur und Innenraumgestaltung - von der modernen Skyline Mexico-City's bis hin zur Opulenz einer restaurierten Zucker-Hacienda in den Hügeln von Malinalco und der Sinnlichkeit der farbenfrohen Palapa-Häuser an der Pazifikküste.

Casa Mexicana biedt een blik op de rijkdom en verscheidenheid aan architectuur en interieurdesign in het Mexico van nu: van de moderne skyline van Mexico-Stad en de weelde van een pas gerestaureerde suikerhacienda in de heuvels van Malinalco, tot de zinnelijkheid en de kleuren van de palapas aan de kust langs de Stille Oceaan.

Desde el horizonte contemporáneo de la Ciudad de México hasta la opulencia de una hacienda azucarera del siglo XVI recién restaurada en los cerros de Malinalco, o la sensualidad y el colorido de las casas de palapa que se alzan en las costas del Pacífico, Casa Mexicana ofrece un amplio panorama de la riqueza y la diversidad de la arquitectura y el diseño de interiores en el país hoy día.

Casa Mexicana offre uno sguardo sulla ricchezza e varietà di architettura e interior design presenti oggi in Messico: dai moderni skyline di Città del Messico all'opulenza delle Haciendas di canna da zucchero del XVI secolo restaurate a nuovo sulle colline di Malinalco e la sensualità e i colori delle Palapas sulla costa del Pacifico.

Casa Mexicana oferece uma vista sobre a grande riqueza e diversidade da arquitetura e design de interiores do país na atualidade, desde a silhueta urbana contemporânea da Cidade do México à opulência da recentemente restaurada fazenda do açúcar do século XVI nas colinas de Malinalco e à sensualidade e o colorido das palapas da costa do Pacífico.

Med allt från Mexico Citys moderna skyline till välståndet på en sockerhacienda från 1500-talet som nyligen restaurerats på Malinalcos höjder, och vidare till sensualiteten och färgrikedomen hos en bostad som skyddas av ett stort palmbladstak vid Stilla havets kust, ger Casa Mexicana en omfattande presentation av rikedomen och variationen i landets arkitektur och inredningsdesign.

